

Appartenances est une organisation qui a pour mission de favoriser le mieux-être et l'autonomie des personnes migrantes, et de faciliter leur intégration dans la société d'accueil, tout en garantissant l'équité, la solidarité, la réciprocité et le respect de la dignité humaine (www.appartenances.ch).

Plus grand service d'interprétariat communautaire de Suisse avec près de 60'000 heures dispensées par an auprès de 10 000 client·es, le secteur Interprétariat communautaire d'Appartenances propose, depuis plus de 20 ans, des prestations à l'intention des institutions des domaines de la santé, du social et de l'éducation du canton de Vaud.

Un·e interprète communautaire participe aux entretiens et consultations entre les professionnel·les et les personnes migrantes, afin de rendre possible et fluide la compréhension entre ces interlocuteur·trices de langues et de cultures différentes.

Nous recherchons encore des

Interprètes communautaires

en

bengali ; birman ; cambodgien/khmer ; chinois cantonais ; Dari/persan/farsi (domicilié·e à Yverdon) ; edo ; kurde sorani ; ouzbek ; pachtou ; pendjabi ; slovaque ; slovène ; tagalog ; tchéchène ; tchèque ; tibétain ; tigrigna (domicilié·e à Yverdon) ; turc (domicilié·e à Yverdon).

Votre profil :

- Bonnes connaissances du français et de la ou des langue(s) d'interprétariat (minimum niveau B2, pour chaque langue).
- Expérience de la migration et intérêt pour les langues et les questions liées à l'intégration et à l'interculturalité.
- Disponibilité et flexibilité pour une activité auxiliaire
- Age de 25 ans au minimum.
- Expérience professionnelle et, si possible, d'interprète, même bénévole.
- Dispositions à suivre la formation qualifiante et obtenir le Certificat suisse et/ou le Brevet fédéral d'interprète communautaire.
- Scolarité et études supérieures : au minimum 11 ans d'école obligatoire

Vos avantages :

- Un travail sur mandat qui laisse beaucoup d'autonomie et de flexibilité
- Une activité utile et passionnante dans des contextes divers et encadrée par une équipe expérimentée et compétente
- Nombreuses possibilités de formation et de formation continue

Entrée en fonction : de suite ou à convenir

Postulation :

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et de diplômes doivent être adressées à interpretariat@appartenances.ch.

Renseignements : Isabelle Fierro-Mühlemann, responsable de secteur, tél : 021 341 12 44 ou i.fierro@appartenances.ch